



NOUVELLES EN LIGNE DE LA FONDATION URANTIA

LA TRADUCTION ITALIENNE DU *LIVRE* *D'URANTIA*

DANS CE NUMÉRO :

<i>La traduction italienne du Livre d'Urantia</i>	1
<i>Décisions importantes de la réunion du Comité d'Administration des Trustees, d'avril 2015</i>	2
<i>Mes pensées sur le Salon américain du livre</i>	3
<i>Le Salon international du livre à Bogota</i>	5
<i>Une entreprise conjointe à la fête Lit de Chicago</i>	6
<i>La galerie de photos de la Fondation : Préserver l'histoire</i>	6
<i>Ce que Le Livre d'Urantia signifie pour moi</i>	7
<i>Ma quête pour trouver des réponses</i>	8
<i>Annonces</i>	9



Par Guglielmo « Memo » Z, Vérone, Italie

Le Livre d'Urantia fut traduit en italien après une série d'événements apparemment fortuits.

En 1980, j'étais employé par une grande entreprise locale. J'étais un mari et père serein et un homme en bonne forme physique.

Mais les choses commencèrent à changer, à aller mal. Tout alla de mal en pis sans que je puisse y remédier et je me sentis déprimé, sans espoir et désespéré de trouver une issue.

Grâce à l'invitation d'un ami, j'assistais à quelques réunions d'une association ésotérique où j'y rencontrai Giuseppe Zecchinato qui m'introduisit au *Livre d'Urantia*, qu'il avait découvert en France lors d'une réunion (concernant la fusion à froid) avec Jacques Weiss, le chef traducteur de la traduction française du *Livre d'Urantia*.

Zecchinato s'en procura une copie qu'il commença à lire immédiatement après son retour en Italie.

Suivant l'exemple de Zecchinato, quelques années après, j'achetai un exemplaire de la traduction française du *Livre d'Urantia*. Ma lecture de la traduction française était un challenge car cela faisait des années que j'avais étudié le français à l'école. Mais j'ai persévéré et je lus le livre dans son intégralité. Ensuite, je voulus le traduire en italien, ce que je fis, en utilisant la traduction française comme texte « original » car je ne connaissais pas l'anglais. La traduction me prit plus de cinq ans. Lorsque j'informai Zecchinato de ce que j'avais fait, il me dit qu'il avait commencé une traduction italienne du livre mais qu'il n'y avait plus travaillé depuis quelques années.

Il voulait informer la Fondation Urantia qu'il avait traduit le livre en italien, mais je l'ai convaincu de ne pas le faire car je questionnais la qualité de ma traduction et surtout parce que j'avais traduit la traduction française et non le texte anglais, en italien.

Donc, j'obtins un exemplaire du texte anglais et Zecchinato, qui parlait couramment l'anglais, et moi-même, commencèrent une comparaison de la traduction italienne avec le texte anglais.

Zecchinato et moi, nous réunîmes tous les weekends à sa résidence, pour corriger et

réviser ma traduction. Malheureusement, Zecchinato, qui était très âgé, tomba malade, ce qui limita sa capacité à participer au projet. Nos progrès étaient lents, mais la révision fut enfin terminée. Nous étions en communication avec Georges Michelson-Dupont, qui vint nous voir à Vérone. Georges trouva un traducteur professionnel pour vérifier l'exactitude et la beauté de notre traduction. Peu après, Zecchinato décéda.

À cette époque, j'avais pris ma retraite et décidé de comparer encore une fois les textes anglais et italien, après quoi j'envoyai tous les fichiers à la Fondation Urantia, qui imprima la traduction.

Enfin, *Il Libro di Urantia* était disponible pour les lecteurs de langue italienne.

Récemment, ayant acquis un exemplaire de la traduction française fraîchement révisée et corrigée, je décidais qu'au cours de cette année, la quatre-vingtième année de ma vie, je passerai sept jours par semaine à réviser et à corriger la traduction italienne.

En août prochain, les lecteurs italiens, près de Vérone, auront leur première conférence, une mini conférence. Danielle La Scala en est l'impresario.

DÉCISIONS IMPORTANTES DE LA RÉUNION DU COMITÉ D'ADMINISTRATION DES TRUSTEES, D'AVRIL 2015



*Par Judy Van Cleave, trustee,
Idaho, États-Unis*

Décisions prises

1. Collecte de fonds

Le comité de collecte de fonds a décrit ses plans pour lancer le « Pont de la Révélation » un nouveau fonds de dons planifiés, destiné à générer vingt-cinq millions de dollars pour protéger la révélation Urantia de 2015 à 2050.

Aujourd'hui, presque tous les dons proviennent des personnes âgées d'Amérique du Nord. Nous entrons dans une phase où le plus grand transfert de richesse de l'histoire du monde prend place lorsque les baby boomers de l'Amérique du Nord lèguent leur richesse.

Parce que la prochaine génération de lecteurs n'est pas prête financièrement à assumer les dépenses croissantes d'éducation, de sensibilisation, des traductions et de la distribution du livre, les baby boomers vieillissants doivent construire le « Pont de la Révélation » de leur génération à la prochaine. C'est exactement ce que les premiers fondateurs ont fait pour les générations futures, et maintenant les baby boomers doivent faire de même. Nous serions très heureux d'aider quiconque voulant faire un don pour le « Pont de la Révélation ».

Appeler, s'il vous plaît, Joanne Strobel au +1 773 525 3319 ou allez sur : urantia.plannedgiving.org.

2. Traductions, révisions et fichiers d'or

A. Le trustee et directeur des traductions, Georges Michelson-Dupont fit un rapport sur les progrès de chacune des traductions et révisions en cours. Même si une traduction ou une révision peut prendre une décennie ou deux pour être terminée, dans un avenir proche la plupart des gens sur terre pourront lire *Le Livre d'Urantia* dans leur propre langue. Nous sommes vraiment bénis par le service de chaque traducteur et réviseur ! Nous sommes tout particulièrement reconnaissant à Georges pour son bénévolat et ses ressources et pour la coordination de cette noble entreprise. Un grand merci à Marilyn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Jay Peregrine, Henk Mylanus et Tamara Strumfeld pour leur excellent travail au comité de traduction.



Larry Watkins

B. Larry Watkins fit une démonstration du « coffre-fort » au Conseil d'administration. Rogério da Silva et Larry ont produit ce que nous appelons les « fichiers d'or », la dernière version du texte anglais et de chaque traduction, et les ont sauvegardés dans le coffre-fort électronique. Les fichiers d'or préserveront les fichiers maîtres du texte dans toutes les traductions, pour des décennies. Chaque fois qu'une traduction est améliorée, de nouveaux fichiers d'or seront générés et sauvegardés dans le coffre-fort.



Rogério da Silva

C. Chaque réunion du Conseil d'administration comprend deux parties. L'une d'elles est la session générale de tout le conseil. L'autre est la session exécutive tenue par les trustees et les présentateurs invités. Cette session exécutive du mois d'avril fut principalement consacrée à discuter du besoin de professionnels extérieurs afin d'évaluer les traductions et les révisions.

La plupart des traductions et des révisions exigent des dizaines de milliers d'heures de travail et sont effectuées par des bénévoles, comme travail d'amour. Nous sommes vraiment reconnaissants envers les traducteurs et les réviseurs de la Fondation. Nous avons appris, par expérience, qu'avoir des évaluateurs professionnels de l'extérieur, dès le début, contrôle la qualité d'une traduction ou révision, d'une manière spectaculaire, et en améliore la qualité. Le temps passant, nous aurons besoin de plus de services d'évaluateurs professionnels. Nous le voyons comme étant de notre devoir de publier des traductions qui soient aussi belles et fidèles à l'original que possible.

3. Éducation

Georges Michelson-Dupont et Ralph Zehr ont rapporté que



Georges Michelson-Dupont



Ralph Zehr

l'intérêt pour et la participation aux classes de l'École internet du Livre d'Urantia (UBIS), explosent. Jusqu'ici, plus de 1050 étudiants ont pris des cours depuis la création d'UBIS. Les participants viennent de plus de 176 pays répartis sur cinq continents. Les cours sont disponibles en anglais, espagnol et français, avec le portugais pour bientôt.

Gard Jameson, président du comité d'éducation, a rapporté deux événements. Le premier était un séminaire récent tenu à la Fondation Urantia, qui explorait la socialisation de la religion. Le second est le Parlement des religions du monde à Salt Lake City, Nevada, en octobre.

4. Livres

Tamara Strumfeld et Henk Mylanus donnèrent les derniers

chiffres définitifs des ventes de 2014. Les ventes de livres ont augmenté de 7 %, les plus fortes hausses venant d'Amérique Latine.

Cet été, la Fondation imprimera 27 000 Livres d'Urantia en anglais, espagnol, portugais et allemand. Les lecteurs de longue date, anglophones, devraient apprécier cette nouvelle édition car nous y avons ajouté une élégante version en cuir souple, en édition limitée. Ces livres seront présentés dans un joli coffret cadeau, ce qui fera un magnifique présent à offrir à vos proches ou à un nouveau lecteur.

La Fondation Urantia participa à deux salons du livre, en mai et en juin.

5. Relations publiques

Richard Jernigan, donna une présentation sur un guide de style que la Fondation Urantia pourra utiliser pour l'identification organisationnelle. Le but de ce guide de style est d'aider la Fondation Urantia à s'assurer d'un degré fiable de dignité, de professionnalisme et de cohérence graphique de travail, dans ses programmes et dans la dissémination de ses activités. Notre souhait est que la Fondation Urantia présente une image qui soit cohérente avec la dignité et les valeurs de



Richard Jernigan

la cinquième révélation d'époque.

6. Utilisation future du sous-sol de 533

Gard Jameson présenta des plans architecturaux pour le sous-sol de la Fondation, qui pourrait être converti en bibliothèque et en centre d'apprentissage. Une possible étude est conduite pour en déterminer les possibilités, le calendrier et le coût associés à ce projet.

7. La marque d'éditeur : Urantia Press

Le conseil d'administration vota en faveur de la création de la première marque d'éditeur de la Fondation Urantia. Les

marques d'éditeurs sont des outils utilisés par les organisations pour distinguer les documents spéciaux publiés, des publications normales. Dans ce cas, les futurs livres, les vidéos et audios seront publiés sous la marque d'éditeur et non sous le nom Fondation Urantia.

Le Conseil d'administration vota en faveur d'imprimer des grandes cartes postales à des fins de sensibilisation sous la marque d'éditeur Urantia Press. La première série de cartes postales était disponible aux salons de livres, récemment visités.

8. Plan organisationnel pour cinq ans et plan financier

Le Conseil d'administration approuva le plan d'élaboration d'organisation de cinq ans et le plan financier de la Fondation Urantia. Avec l'aide d'un dirigeant extérieur de ressource, nous allons mettre en place des objectifs sur cinq ans, avec des plans pour qui fait quoi, quand et à quel coût. Ce processus de planification sera assez vaste et est vraiment nécessaire. Quand il sera achevé, le plan répondra à de nombreuses questions de gestion de personnel.

9. Consignes pour le texte standard de référence

Il y a quelques années, sous la

direction de Seppo Kanerva, un groupe d'étudiants universitaires du *Livre d'Urantia* ont formé le comité du texte standard de référence, qui a des représentants des deux organisations qui publient le livre, actuellement. Le comité a examiné tous les changements jamais effectués dans *Le Livre d'Urantia* et ont recommandé le « texte standard de référence » (SRT) qui servirait comme le texte inviolé du *Livre d'Urantia* pour les générations futures. Les deux éditeurs actuels ont convenu de n'imprimer que le SRT.

Récemment, le comité a trouvé cinq erreurs mineures de grammaire et de ponctuation dans le texte et demandé qu'elles soient corrigées et incluses dans le SRT. Le Conseil d'administration a approuvé ces changements qui seront inclus dans les impressions futures du texte anglais.

MES PENSÉES SUR LE SALON AMÉRICAIN DU LIVRE



Par Victor García-Bory, trustee associé, de la Fondation Urantia,

New York, États-Unis

Alors que je me préparais à écrire cet article sur la participation de la Fondation Urantia au Salon américain du livre de 2015, tenu fin mai, je me suis agréablement remémoré le moment où j'ai trouvé *Le Livre d'Urantia*. C'était au début des années 90, et quel jour mémorable lorsque le livre arriva par la poste chez moi, à Mexico City.

Je me souviens très bien combien j'étais élevé spirituellement et extatique de joie, ce jour-là. Maintenant, permettez-moi de me concentrer sur le salon américain du livre ou BEA, là où la Fondation Urantia présentait *Le Livre d'Urantia*. Le BEA est le second plus grand salon du livre international du monde. Le salon du livre de Frankfurt, tenu en Allemagne, est le plus grand ; le salon international du livre de Guadalajara, tenu à Mexico est le troisième plus grand.

Cette année, le BEA se tint du 27 mai au 29, au Centre Javits à New York City. La Fondation Urantia occupait un petit espace dans des pavillons principaux à l'expo, dans le même coin où les compagnies de commerce et de distribution nationales et internationales étaient situées. Cela permit à la Fondation de sceller d'autres relations avec des partenaires qui distribuent le livre en ce moment, aux États-Unis et en Amérique du Nord, aussi bien qu'avec des pays comme l'Amérique latine, l'Europe et d'autres régions. Il y eut aussi des occasions

d'approfondir la tendance globale de l'industrie du livre afin d'en apprendre plus sur les opportunités et les challenges auxquels l'industrie doit faire face dans son ensemble, aujourd'hui.

Quelques 20 800 personnes ont participé au BEA, cette année, et cela a généré plus de quarante quatre mille messages Twitter, plus de vingt-deux mille « j'aime » de Facebook et quatre mille cinq-cents fans sur Instagram. Plus de mille représentants des médias étaient présents. Il y avait plus de 350 orateurs et plus de 85 sessions de conférence, avec un grand nombre d'entre elles tenues par un nombre important d'éditeurs venant de Chine, les invités d'honneur du Forum du marché global du BEA. Les types de participants étaient des libraires (aussi bien de chaînes que des indépendants) des acheteurs libraires spécialisés, des acheteurs pour les boutiques de musée et des bibliothécaires, entre autres. Le BEA était retransmis par webcast et par radio par PBS.

Bien que ce que je décrive, ci-dessus, puisse paraître impressionnant ou pas, au moment où j'ai écrit cet article, la page Facebook de la Fondation Urantia avait quelques dix mille « j'aime », la Coupe du monde féminine de la FIFA en avait plus de 467 mille, le Dalai Lama 11 millions et Taylor Swift en avait 71 millions. Cela démontre-t-il que la lecture de livres en général sur la planète ne croît pas ? Depuis quelques années, les experts de l'industrie ont écrit sur et parlé d'une baisse générale des ventes de livres. Aux États-Unis, et presque partout dans le monde, le marché semble être actuellement relativement stagnant, parce que les recettes et les ventes unitaires ont échoué à montrer des changements significatifs lors de ces dernières années et en particulier depuis 2012. Cela est vrai, notamment par une croissance maigre à nulle dans le secteur du livre numérique, l'année dernière. On dirait que beaucoup, de nos jours, préfèrent les médias sociaux, regarder des vidéos, écouter de la musique, jouer à des jeux et avoir d'autres activités plutôt que la lecture.

Pourquoi tout ceci est-il important ? Parce que cela démontre combien, l'échelle de la distribution du *Livre d'Urantia*

est petite, bien que primordiale pour le futur de notre planète. C'est par la distribution commerciale que *Le Livre d'Urantia* a le mieux réussi à faire des progrès importants et soutenus, en termes de disponibilité élargie et de réduction significative de prix, à travers le monde.

De plus, comme nous le savons, « Le commerce a été le grand civilisateur en provoquant la fécondation croisée des cultures. » 69:4.8

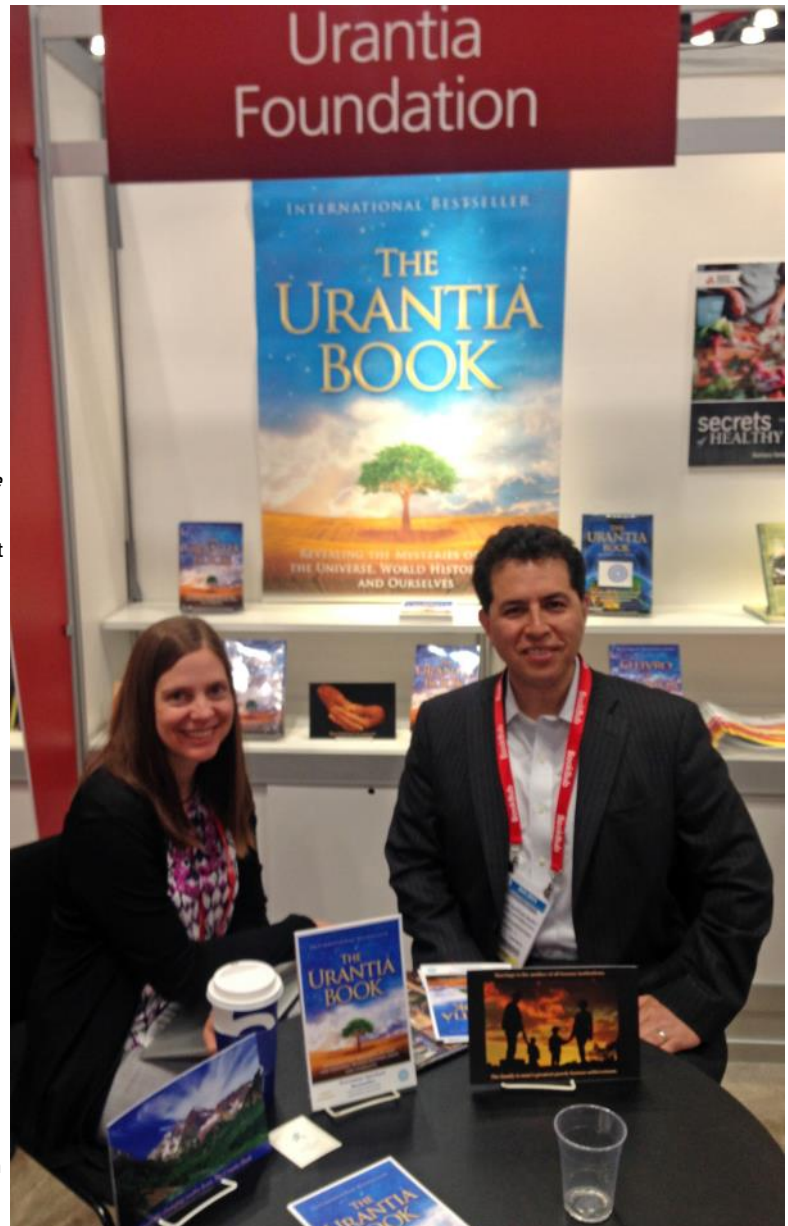
La question de rendre *Le Livre d'Urantia* disponible et accessible à l'échelle mondiale n'est pas un défi banal. Mais, c'en est un qui, avec l'aide des lecteurs dévoués du *Livre d'Urantia*, a été et continue d'être atteint avec succès. Les travaux d'amour et les contributions de toutes sortes qui ont lieu, tous les jours partout dans le monde, permettent la disponibilité du *Livre d'Urantia*.

Oui, la mission devant nous est toujours aussi énorme, mais nous pouvons continuer à faire des progrès continus par l'engagement et la coopération des leaders, des lecteurs et des groupes, parmi les communautés locales et parmi les organisations à travers le monde.

Le Livre d'Urantia, a besoin de nous. La participation au Salon américain du livre, est une part importante de l'équation, comme assister à beaucoup d'autres salons du livre à travers le monde. Mais, souvenons-nous que c'est possible grâce à la coopération, l'aide et le soutien des lecteurs.

S'il y a une chose que je pourrais vous dire aujourd'hui, ce serait : Sachez que *Le Livre d'Urantia* a besoin de vous. Sachez que la Fondation Urantia a besoin de vous.

Distribuer *Le Livre d'Urantia* et le rendre disponible est un travail d'équipe de proportions mondiales, bien que de petite échelle. Si vous pouvez, joignez



Tamara et Víctor

-vous à nous dans la joie du service et dans le frisson de faire la différence en apportant la cinquième révélation d'époque aux coins du monde. Contribuez (ou continuez à contribuer) de toutes les façons possibles. Faites-le dans votre village, ville, pays ou région. Mais participez. Soyez au service du cœur.

Contactez la Fondation Urantia en ligne, en personne ou par téléphone et apprenez comment vous pouvez être un maillon pour rendre *Le Livre d'Urantia* plus disponible et plus abordable aux lecteurs à travers le monde.

Rappelons-nous que, « En liaison avec Dieu, rien - absolument rien - n'est impossible. » 26:5.3

LE SALON INTERNATIONAL DU LIVRE À BOGOTA

Par Isabel Reinoso, Marlene Tovar, Andres Ramirez et Wilson León,

Bogota, Colombie

L'Association Urantia de Colombie et l'Association Urantia de Bogota exposèrent au Salon international du livre de 2015, à Bogota, Colombie. Un événement sur deux semaines pour l'industrie de l'impression et de l'édition, il se tint cette année du 21 avril au 4 mai au Centre Corferias de Convenciones à Bogota, Colombie.

Ce fut, sans doute, le meilleur salon auquel l'association participa au cours de ces dernières années. La participation était élevée, il y avait beaucoup d'événements programmés et ce fut une grande occasion de toucher des milliers de personnes avec des informations sur *Le Livre d'Urantia*.

D'abord, nous voulons remercier tous les êtres célestes, qui ont pu être impliqués pour leur supervision qui nous permet d'être là et d'offrir un service d'amour.

Ensuite, nous remercions la Fondation Urantia à Chicago, qui fit dons de 100 Livres d'Urantia à couverture souple en espagnol. Les livres donnés nous aidèrent à couvrir les frais de participation au salon du livre.

Enfin, nous sommes reconnaissants aux organisateurs, aux bénévoles qui nous ont soutenu dans le stand pendant quinze jours.

Les résultats de nos efforts furent les suivants :

- Plus de 8 500 prospectus furent distribués.
- Des informations à propos du *Livre d'Urantia* furent diffusées directement à plus de 2000 personnes.
- Plus de 240 adresses mail de personnes intéressées par les activités Urantia, furent recueillies.

• Plus de 140 exemplaires de *El libro de Urantia* furent vendus.

• Trois présentations sur *Le Livre d'Urantia* furent données à plus de 100 personnes.

La partie la plus gratifiante de notre présence au salon du livre fut le contact personnel que nous avons eu avec les visiteurs à notre stand ; Beaucoup voyaient le livre pour la première fois, mais certains l'avaient déjà vu. L'enthousiasme de nombreux jeunes ravit nos cœurs.

En préparation du salon de l'année prochaine, nous ferons ce qui suit :

- Avoir une machine pour les cartes de crédit.
- Demander un meilleur emplacement avec un plus grand stand.
- Participer aux conférences.
- Participer à plus d'ateliers.
- Faire plus de promotions.
- Donner de mini conférences au stand.
- Avoir un coin enfant avec des puzzles.
- Servir du café et de l'eau.
- Améliorer nos techniques sur la façon d'aborder les visiteurs.
- Améliorer les prospectus.

Ce fut un privilège et un grand plaisir de tenir le stand et d'être au service des visiteurs.



Wilson León, Carlos Rincon, Liliana Vargas et Gustavo García



Elizabeth Prieto

UNE ENTREPRISE CONJOINTE À LA FÊTE LIT DE CHICAGO



Par David Kulieke, Illinois, États-Unis

Une autre entreprise conjointe de lecteurs du *Livre d'Urantia* des différentes organisations Urantia, fut le point fort des activités de la région de Chicago au mois de juin. Après avoir, pendant des années, tenu des stands et présenter *Le Livre d'Urantia* aux rassemblements, comme le salon « Mind, Body, Spirit », les lecteurs de la région de Chicago ont tenté un nouvel endroit, le renommé Salon du livre Printers Row, qui était appelé cette année la Fête Lit.

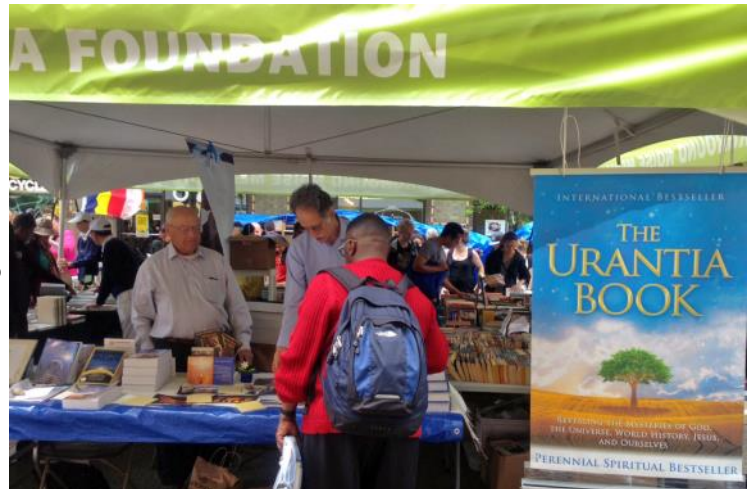
Ce grand événement extérieur de deux jours, s'étendait sur plusieurs blocks au sud du centre de Chicago (Le Loop). Le 6 juin était ensoleillé et printanier. Le 7 juin était orageux, puis clair. Des librairies, des éditeurs et des

organisations petites et grandes, qui publiaient un titre principal, qui représentaient un intérêt spécial ou un groupe religieux, occupaient des centaines de tables.

La Fondation Urantia et la Fellowship du Livre d'Urantia, représenté par la Première société de Chicago pour les lecteurs du *Livre d'Urantia*, partagèrent un stand dans une partie de tente. L'un des objectifs de cet endroit était d'essayer de créer un intérêt plus soutenu pour le livre. Aux salons, les livres sont vendus rapidement, et les bénévoles aiment discuter des enseignements et d'autres idées spirituelles avec de nombreux visiteurs. Cependant, récemment ces interactions ont généré peu d'intérêt pour la participation aux activités locales du Livre d'Urantia, malgré les importants efforts suivis de la part de la Première société.

Les lecteurs qui travaillaient au stand avaient des opinions mitigées sur les résultats de la participation à la Fête Lit. Seul, quatorze livres furent vendus et un bénévole se demandait s'il était difficile de se démarquer, en étant l'un de plusieurs centaines de stand vendant des livres.

Les bénévoles au stand de la Fondation - Fellowship comprenaient les personnes suivantes : Paul Anderson,



John Hales et Daniel Glazer

Emily Deam, Daniel Glazer, John Hales, Ken Keyser, David Kulieke, George Philosophos, Mo Siegel, et Joanne Strobel.

Bien que les ventes et l'intérêt aient été modestes, les bénévoles apprécient la positive interaction avec les visiteurs. Mo dit : « Pour moi, ce fut assez réussi pour un premier jour, le temps était incertain et généralement, il faut de nombreuses expositions avant que quelqu'un achète un *Livre d'Urantia*. » Emily ajouta : « Je suis heureuse d'avoir fait partie d'une nouvelle tentative de toucher les autres avec cette bonne parole. »

Un point culminant furent les amitiés que nous avons eues

avec les employés d'un exposant adjacent, un groupe bouddhiste américain axé sur le service.

Et, une fois encore, l'événement a souligné le plaisir dont les lecteurs d'organisations variées font l'expérience lorsqu'ils travaillent ensemble pour propager les enseignements du *Livre d'Urantia*.

LA GALERIE DE PHOTOS DE LA FONDATION : PRÉSERVER L'HISTOIRE



Par Tamara Strumfeld, de la Fondation Urantia, Illinois, États-Unis

Avez-vous une collection de photos personnelle ou de famille qui puissent contenir des images de valeur historique pour la communauté Urantia ? Si oui, vous pourriez rendre un grand et significatif service en la partageant avec la Fondation Urantia.

La Fondation se lance dans un projet d'ajouts de photos pour sa galerie d'archives historiques, spécialement concernant les années 1900 à 1990. Elles seront utilisées comme archives historiques générales et aussi comme source de photos pouvant être incluses dans les bulletins et autres publications. Bien qu'il y ait beaucoup de photos historiques connues en circulation, la collection de la

Fondation est bien loin d'être complète.

Vous pouvez nous aider à faire en sorte que les générations antérieures soient représentées dans les archives et que les personnes et sujets qui pourraient manquer ou nous sont inconnus soient identifiés et inclus. Ceci inclut les personnes ayant une connexion avec la Fondation Urantia ou bien avec la Fraternité Urantia,

les leaders et lecteurs qui travaillent pour le projet Urantia ou tout simplement qui se réunissent à des endroits significatifs et pour des événements. Si vous vouliez parcourir, identifier et partager votre collection de photos, vous pourriez faire une unique contribution pour préserver les archives historiques.

Les vieilles photos devront être scanner et numériser. Si vous pouvez le faire, rappez-vous, s'il vous plaît, aux instructions ci-dessous pour les numériser, les étiqueter et les envoyer par voie électronique. Si vous pensez que cela est au-dessus de votre capacité, nous accepterons volontiers le prêt de vos photos sur papier et vous les retournerons après les avoir numérisées. Voici comment vous pouvez nous aider :

Numériser et envoyer par voie électronique

Vous pouvez numériser vos

photos sur votre propre imprimante ou les apporter à un service professionnel comme FedEx (anciennement Kinko) ou chez UPS.

Les images doivent être numériser à un minimum de 300 ppi. Ne recadrez pas, ne corrigez pas la couleur ou ne réparez ces « fichiers » d'aucune manière. Nous avons nos propres ressources pour les améliorer. Tout ce dont nous avons besoin est une numérisation de haute résolution de l'original.

Les images doivent être clairement étiquetées avec les informations que vous détenez. Cela peut être fait en renommant le fichier électronique, (par exemple : Joe_Blogs_1957.jpg) ou en fournissant un texte fichier d'accompagnement de référence à l'image numérotée (MG11529.jpg = Joe Blogs, 1957). Si vous n'avez pas de date exacte, une date approximative serait utile (Joe

Blogs, vers 1957 ou Joe Blogs, fin des années 1950). Si vous n'êtes pas sûr ou ne pouvez étiqueter les photos, envoyez-les, s'il vous plaît, avec les seules informations que vous possédez.

Vous pouvez les envoyer par mail, mais la taille ne doit pas dépasser 10 Mo par message.

Si vous utilisez le service gratuit de partage comme DropBox à <https://www.dropbox.com/> ou Google Drive à <https://www.google.com/drive/>, partagez, s'il vous plaît, vos téléchargements avec Tamara à tamara@urantia.org.

Partager les photos sur papier.

Sachez que nous prendrons grand soin de vos photos et les retournerons après leur numérisation, mais nous vous suggérons d'en garder un duplicata et de les emballer avec soin pour éviter d'être abîmées.

Envoyez-les à : Fondation Urantia, Attention : (aux bons soins de) Tamara Strumfeld, 533 W. Diversey Parkway, Chicago, IL 60614, États-Unis.

Étiquetez, s'il vous plaît, chaque photo avec votre nom, vos informations de contact et les informations à propos du sujet (nom, date, endroit, etc ...), à l'arrière de la photo. Si vous avez des informations supplémentaires à donner, vous pouvez les ajouter sur une feuille de papier séparée, mais donnez s'il vous plaît, un numéro à chaque photo et référez vous à chaque cliché par son numéro.

De la part de l'équipe de la Fondation Urantia, nous vous remercions et apprécions vos efforts pour nous aider à compléter et à préserver la galerie de photos pour les générations à venir.

CE QUE *LE LIVRE D'URANTIA* SIGNIFIE POUR MOI



Andrea Barnes et son fils Dan

Par Andrea Barnes, Californie, États-Unis

J'ai eu beaucoup de chance de trouver *Le Livre d'Urantia*, quand j'avais dix-neuf ans, bien qu'il me jeta dans un véritable tourbillon pour de nombreuses années. En grandissant, j'étais une enfant très curieuse. Je voulais toujours savoir ce qui se passait réellement. Les religions me laissèrent avec trop de questions qui n'avaient pas l'air d'avoir de réponses logiques.

Même si, je faisais partie d'une église et décidais que, peut-être, la foi était nécessaire pour « avaler » cette histoire abracadabrante sur le sacrifice du sang. Lorsque j'eus seize ans, mon pasteur fut arrêté pour détournement de fonds de l'église et cela déchira mon petit cœur en morceaux.

Je dénonçais l'église et tous les « croyants ». Dans mon esprit, ils n'étaient que des moutons qui avaient besoin d'être apaisés par de jolies fables. Je n'étais plus intéressée par aucune église, et la religion me semblait être une perte de temps. Je suppose qu'une partie de moi-même, voulait toujours croire, mais si cela n'avait aucun sens, je ne voulais pas être impliquée. Je n'ai jamais rêvé de trouver quelque chose avec des réponses que je pouvais « avaler ».

Une nuit, dans un pub local à Fort Collins, Colorado, j'étais assise avec un nouvel ami et nous discutons de religion et de philosophie. Il me dit qu'il avait

récemment commencé à lire un gros livre contenant beaucoup de réponses. Alors, je commençai à lui poser questions sur questions jusqu'à l'aube. J'étais tout simplement stupéfaite par les réponses qu'il me donnait. Elles étaient claires, étaient tout à fait plausibles et sonnaient vraies dans mon cœur. Il n'avait pas le livre avec lui, mais je le vis la semaine d'après. Toute la semaine, je rêvais de voir le livre, de le tenir et d'en avoir un exemplaire. J'étais tellement déçue que ce soit un livre bleu avec des petits cercles. J'avais imaginé un grand livre en cuir avec un gaufrage doré et une écriture cursive - quelque chose avec assez de panache qui refléterait le contenu du livre.

Pourtant, je fus immédiatement ravie par ce que je lisais et j'ai commencé à conduire 90 minutes chaque semaine, pour assister à un groupe d'étude à Denver. J'avais des idéaux si élevés sur tout et essayais de vivre à leur hauteur. Ce que je comprends maintenant est que

j'étais un têtard essayant d'être une grenouille.

J'ai épousé mon ami qui me parla du livre, déménageai à San Diego et eus trois fils. J'ai consacré des années à élever notre famille mais prenant toujours le temps, chaque semaine, pour le groupe d'étude. Mais lorsque mes enfants quittèrent la maison, je fus occupée à d'autres choses et ne participais plus à un groupe d'étude durant environ cinq ans. Mais les vérités glanées dans *Le Livre d'Urantia* furent toujours une partie de moi-même. Pourtant j'avais le sentiment d'avoir fait beaucoup d'erreurs, dans ma vie et je ne me sentais plus digne de faire partie du mouvement. Et puis, un jour, j'écoutais un pasteur, dans ma voiture, qui parlait de ce sujet en particulier. Il disait que si vous avez le désir de servir, c'est une preuve que vous en êtes digne. Il dit qu'il y avait si peu de travailleurs et que les champs étaient prêts pour la moisson. Il parla à mon âme et je fus profondément

émue. J'arrêtai la voiture et pleurai.

Je décidais de participer au Festival de la famille Urantia à Montréal en 2010. À partir de là, j'allai rendre visite aux groupes d'études, avec un groupe de lecteurs, pour parler du livre, à tous ceux que nous rencontrions et pour développer de nouvelles méthodes de sensibilisation. L'année suivante, je fus élue au Conseil général de la Fellowship du Livre d'Urantia. Je me sentis tellement honorée de faire partie de quelque chose de si spécial. Même si, je voyais que nous n'étions qu'une institution humaine, nous étions pourtant des religionistes dévoués à un but plus élevé.

Je fus élue pour être la présidente du comité de sensibilisation de la Fellowship, en 2012. Je suivis ce qui avait été fait par les présidents précédents. En plus, je m'arrangeais pour avoir des stands à des salons du livre variés pour partager *Le Livre d'Urantia* avec le public. Durant toutes ces années, nous avons

eu l'occasion de parler du livre à des milliers de personnes, de personne à personne. Évaluer où quelqu'un se trouve dans son trajet spirituel est la première chose que je fais avant de leur dire quoi que ce soit. Nous devons nous rendre compte que nous ne sommes pas là pour changer les croyances de quelqu'un mais seulement pour ajouter, d'une manière subtile et sage, à leurs croyances. Cela n'est-il pas la manière de Jésus ? Partager le livre est un vrai art, et cet art prend du temps à développer.

La plupart du temps, je ne mentionne pas le livre, mais je pose des questions aux gens et enjolie sur ce que je considère être leurs pensées les plus élevées. C'est « partager l'évangile ». Simplement aimer les autres est partager l'évangile. Tout le monde n'est pas intéressé par ce livre, et ne devrait pas l'être. Nous sommes tous à différents endroits de notre voyage. Avoir du respect et de l'affection pour chaque personne est la clé.

En 2014, mon second fils perdit sa bataille contre la drogue à

l'âge de vingt-huit ans. Bien qu'étant continuellement inquiète pour lui, lorsque quelque chose comme ça arrive, vous n'y êtes jamais préparé. J'eus l'impression que ma vie était terminée. La somme des regrets que je ressentis était inconcevable et je crus devenir folle. Néanmoins, par la prière et en cultivant des sentiments de gratitude, j'arrivai à me stabiliser et à tenir bon, malgré l'immense douleur.

Chaque fois que je demande de l'aide, je la reçois. Je sens que l'Esprit Mère de l'Univers est avec moi à tous moments, cherchant des voies pour me consoler et m'étreindre. Je visualise sa présence, littéralement, compte sur elle et l'aime en retour. Ma maigre foi a dû s'élever à des niveaux de confiance réelle qui me porteraient à travers la douleur. Les révéléurs nous disent qu'il n'y a « pas de croissance sans conflit psychique et d'agitation spirituelle ». J'essaie de m'en rappeler, d'être reconnaissante et de comprendre que quelque chose de bon découlera de

tout ça. Je sais, sans aucun doute, que je reverrai mon fils et pourrai passer autant de temps avec lui que je voudrais.

Sans *Le Livre d'Urantia*, la mort de mon fils serait un fardeau que je ne pourrais pas supporter. Je fus extrêmement aidé par les enregistrements de l'Équipe de la Symétrie de l'Âme (<http://www.symmetryofsoul.org/>). J'ai écouté pendant des heures, les sections sur la survie de la personnalité et ensuite d'autres émissions et ma connaissance de la cinquième révélation d'époque a grandi comme jamais auparavant.

Je suis si reconnaissante pour la révélation Urantia, pour ma révélation personnelle, pour ma famille, pour tous mes frères et sœurs et pour les bénédictions de la vie sur cette sphère.

Que la paix soit avec vous.

MA QUÊTE POUR TROUVER DES RÉPONSES



Par Cesar Paulo Zapello, président de l'Association Urantia du Brésil, Caxias do Sul, Brésil

Concernant ma quête de réponses à mes questions cosmiques et spirituelles, j'ai toujours eu des questions à propos de Dieu, de l'univers et d'Adam et Ève, pour en nommer quelques unes, mais

je n'ai jamais eu de réponses par les religions institutionnelles. La compréhension de La Bible, je fus élevé catholique, ne me donna jamais les réponses que je cherchais.

Pendant quarante-huit ans, j'avais des questions mais pas de réponses, jusqu'à ce que j'ai une période difficile dans ma vie : ma petite entreprise fit faillite et cela me procura beaucoup de stress. Mais cette expérience me fit me tourner vers Dieu et poser une autre question : Pourquoi la vie est-elle si difficile ?

Ma faim spirituelle me porta vers les églises évangéliques, vers le Seicho-no-je, vers le chamanisme et vers la Grande blanche fraternité (Maîtres ascendants), mais aucuns me donnèrent des réponses. Cependant, ils me préparèrent à la découverte du *Livre d'Urantia*.

Le 31 juin 2010, en cherchant sur internet, je trouvai *Le Livre d'Urantia*.

Le 31 juin 2010,
en cherchant sur
internet, je trouvai
*Le Livre
d'Urantia.*

En regardant dans la table des matières, le fascicule 74, « Adam et Ève » attira mon attention. Les informations du fascicule 74 étaient si logiques et si sensées. Je savais juste que *Le Livre d'Urantia* allait répondre aux questions que j'avais depuis des années.

Depuis, avec l'aide de lecteurs de longue date et de groupes d'étude en ligne, proposés par l'Association Urantia du Brésil (UAB), je n'ai pas arrêté de lire *Le Livre d'Urantia*. Ma vie a changé. Ma femme, après quelque résistance, a commencé aussi à lire le livre. Aujourd'hui, elle et moi, sont unis spirituellement et nous aidons les nouveaux lecteurs.

La plupart de nos amis sont des lecteurs du *Livre d'Urantia* au Brésil et dans le monde entier.

J'ai participé au Symposium des groupes d'étude à Chicago en juin 2012 et visité la Fondation Urantia, je me suis fait aussi beaucoup d'amis de divers pays qui me motivent à faire la volonté du Père et à servir mes frères et sœurs.

Lorsque quelqu'un me demande quelle partie du *Livre d'Urantia*, je préfère, ma réponse est toujours, celle que je suis en train de lire. Mais il y a deux paragraphes qui m'ont le plus motivé :

« La survie éternelle de la personnalité dépend entièrement du choix du mental mortel, dont les décisions déterminent le

potentiel de survie de l'âme immortelle. Lorsque le mental croit Dieu, que l'âme connaît Dieu et qu'avec l'Ajusteur stimulant tous désirent Dieu, alors la survie est assurée. Ni limitations d'intellect, ni restrictions d'enseignement, ni privations de culture, ni appauvrissement du statut social, ni même un standard moral inférieur résultant d'une absence malheureuse d'avantages éducatifs, culturels et sociaux ne peuvent invalider la présence de l'esprit divin chez des individus ainsi dépourvus de chance et humainement handicapés, mais croyants. La présence intérieure du Moniteur de Mystère inaugure et rend possible le potentiel de croissance et de survie de l'âme immortelle. » 5:5.13

« Les architectes sociaux font tout ce qui est en leur pouvoir et dans leur domaine pour réunir des individus assortis, afin de former sur terre des groupes de travail efficace et agréables. De tels groupes se trouvent parfois réassociés sur

les mondes des maisons pour continuer leurs fructueux services. Mais ces séraphins n'atteignent pas toujours leurs buts ; ils ne réussissent pas toujours à réunir et à réunir ceux qui formeraient le groupe le plus idéal pour atteindre un objectif donné ou pour accomplir une tâche déterminée. Il leur faut alors utiliser les meilleurs matériaux disponibles. » 39:3.5

Pour terminer, permettez-moi de souligner qu'il ne suffit pas de lire *Le Livre d'Urantia* intellectuellement. La grande valeur de ses enseignements est de les mettre en pratique dans notre vie quotidienne. La force de notre quête est démontrée par la qualité de nos relations avec d'autres lecteurs et avec nos frères et sœurs.

J'encourage tous les lecteurs à

participer à des groupes d'étude. Je sais de quoi je parle. Je participe aux groupes d'étude en ligne, tous les lundis, mardis, samedis, dimanches par la conférence internet UAB's, et chaque jeudi, au groupe d'étude à la maison. Et depuis trois ans, nous avons une réunion mensuelle régionale au sud du Brésil. Depuis que j'ai trouvé *Le Livre d'Urantia*, j'ai également aidé, activement à organiser des réunions nationales.

Je suis honoré de partager mon histoire de « Ce que *Le Livre d'Urantia* signifie pour moi » avec d'autres lecteurs.



Le Christ Rédempteur, Rio de Janeiro, Brésil

ANNONCES

UNE RETRAITE POUR LES FEMMES – DANSER AVEC DIEU

Par Line St-Pierre, Québec, Canada

Le Livre d'Urantia nous dit que lorsque nous sommes conduits par l'Esprit de Dieu, nous sommes des filles et des fils de Dieu.

Avez-vous déjà eu une inspiration de valeur et agi en conséquence, vous provoquant de la joie spirituelle ?

À notre prochaine retraite, « Danser avec Dieu », quatre filles de Dieu ont créé un programme par lequel les participantes exploreront des questions, telles que

Comment comprenons-nous et faisons-nous l'expérience du fait que « les femmes ont toujours été le porte-drapeau de la morale et les directrices spirituelles de l'humanité » ? Quel est le prochain pas

évolutionnaire pour préserver et étendre cette responsabilité ?

Comment avons-nous appris à connaître et fait l'expérience des dons de Dieu et de la sagesse exprimés par les femmes ?

Parmi les nombreux dons comme, par exemple, le mental, le corps, l'esprit, la conscience et la personnalité

qui nous sont donnés pour nous aider dans notre carrière ascendante, comment devenons-nous conscients de leur caractère sacré ?

Si vous désirez vous joindre à nous, du 10 au 13 septembre, à 533 W. Diversey Parkway à Chicago, contactez Joanne Strobel à urantia@urantia.org.



Volume 9, numéro 2, juin 2015

La Fondation Urantia
533 W. Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
États-Unis

Téléphone :
+1773 525 3319

E-mail : urantia@urantia.org

Mérites pour les Nouvelles en ligne

Rédacteurs : Marylenn Kuliecke, Tamara Strumfeld, Richard Keeler et Cece Forrester

Auteurs : Guglielmo « Memo » Z, Judy Van Cleave, Víctor García-Bory, Isabel Reinoso, David Kuliecke, Tamara Strumfeld, Andrea Barnes, Cesar Paulo Zapello, Line St-Pierre, Bobbie Dreier, Gaétan Charland

Production : Truthbook.com

Trustees de la Fondation Urantia


Gard Jameson, Richard Keeler, Marylenn Kuliecke, Georges Michelson-Dupont, Henk Mylanus, Mo Siegel, Judy Van Cleave

Trustees Associés

Sandra Burga-Cisneros, Marta Elders, Víctor García-Bory, Richard Jernigan, Line St-Pierre, Angie Thurston, Ralph Zehr

Personnel

Connie Gutierrez, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld

« Urantia », « Urantian » et  sont des marques déposées de la Fondation Urantia

C'est une publication Urantian ©

Sur la toile à
www.urantia.org

LA SESSION D'ÉTUDE D'ÉTÉ DE LA FELLOWSHIP DU LIVRE D'URANTIA

Par *Bobbie Dreier, New Jersey, États-Unis*

Emplacement : Techny Towers, Northbrook, Illinois, du 9 au 12 juin.

Rejoignez d'autres lecteurs du *Livre d'Urantia*, cet été, pour explorer « Notre relation avec Dieu le Père ». Avec l'accent sur les Fascicules 1 - 5, le comité d'éducation initie un voyage à travers les grands

thèmes du *Livre d'Urantia*. Le comité de la conférence a planifié une variété d'expériences, incluant des ateliers pour les nouveaux lecteurs, des études en profondeur, des ateliers expérimentaux et des études avancées. En plus, de ce programme d'étude, il y aura des opportunités pour participer à la méditation d'adoration et à renouveler des anciennes amitiés et à en créer

de nouvelles.

Une retraite de pré-conférence, « Créer des cercles de confiance » sera tenue du 7 au 9 juillet.

Enregistrez-vous en ligne à <http://www.urantia.org>.

LA CONFÉRENCE D'ÉTÉ DE L'ASSOCIATION URANTIA INTERNATIONALE—UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER

Par *Gaétan Charland, Québec, Canada*

Quelque chose d'important se passera cet été au Québec, au Canada. Du 30 juillet au 2 août, une conférence sponsorisée par l'Association Internationale se tiendra et nous avons besoin de votre participation. Ces conférences internationales sont des événements qui ne devraient être manqués ; ils fournissent des occasions sans pareil d'interaction sociales et de croissance intérieure tout en promouvant une vraie fraternité avec d'autres personnes de nombreuses cultures.

Cette conférence sera centrée

sur l'un des plus importants enseignements du *Livre d'Urantia* : l'éducation de la famille et de la société. Beaucoup d'entre nous cherchent des manières de disséminer et de partager des techniques avancées avec nos enfants, la famille et les amis. Cette conférence comprendra des sessions plénières et des ateliers qui exploreront ces sujets pertinents. Le programme a été conçu pour que les ateliers soient liés en synergie avec les sessions plénières correspondantes.

Nous sommes impatients de voir le plus de gens possible à cet événement. De nombreux lecteurs viennent du monde

entier et notre comité d'aide financière travaille dur pour collecter des fonds et gérer les demandes des lecteurs qui ont besoin d'assistance financière pour assister à la conférence. Si vous voulez être généreux, contribuez, s'il vous plaît, à notre fonds de bourse en visitant <https://urantia-association.org/get-involved/support-ua>.

Enregistrez-vous en ligne à <https://www.regonline.ca/buildersite/Default.aspx?EventID=1643032>.



Sans l'amour
sincère d'un
foyer, nul enfant
peut atteindre le
plein
développement
d'un caractère
normal.

Le Livre d'Urantia 160:2.6